



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 November 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 101 повестки дня

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Энрике Очоа (Мексика)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие», был включен в предварительную повестку дня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 64/67 Ассамблеи от 2 декабря 2009 года.

2. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2010 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своих 2-м и 10-м заседаниях 4 и 14 октября 2010 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 88–104 и 162. Общие прения по этим пунктам были проведены на 2–8-м и 10-м заседаниях 4–8 и 11, 12 и 14 октября (см. A/C.1/65/PV.2–8 и 10). Комитет провел также 13–15, 18–22 и 25 октября 10 заседаний, на которых состоялся обмен мнениями с Высоким представителем по вопросам разоружения и другими высокопоставленными должностными лицами, были организованы дискуссионные форумы с участием независимых экспертов и была рассмотрена последующая деятельность по осуществлению резолюций и решений, принятых на предыдущих сессиях (см. A/C.1/65/PV.9–18). Тематическое обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 9–18-м заседаниях 13–15, 18–22 и 25 октября



(см. A/C.1/65/PV.9–18). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 19–23-м заседаниях 26–29 октября (см. A/C.1/65/PV.19–23).

4. Никаких документов в связи с рассмотрением этого пункта представлено не было.

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.1/65/L.44

5. На 14-м заседании 19 октября представитель Швеции от имени Индии, Латвии, Сенегала и Швеции внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие» (A/C.1/65/L.44).

6. На 20-м заседании 27 октября Секретарь Комитета сделал от имени Генерального секретаря заявление по поводу финансовых последствий проекта резолюции A/C.1/65/L.44.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/65/L.44 без голосования (см. пункт 8).

III. Рекомендация Первого комитета

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 64/67 от 2 декабря 2009 года,

с удовлетворением напоминая о принятии и вступлении в силу Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹, и ее исправленной статьи 1², Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)¹, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)¹ и его исправленного варианта³, Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹, Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)⁴ и Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)⁵,

приветствуя результаты работы состоявшейся в Женеве 7–17 ноября 2006 года третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции,

приветствуя также результаты работы совещания 2009 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, состоявшегося 12 и 13 ноября 2009 года в Женеве,

приветствуя далее результаты работы одиннадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая состоялась 11 ноября 2009 года в Женеве,

приветствуя результаты работы третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, которая состоялась 9 и 10 ноября 2009 года в Женеве,

напоминая о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней, и приветствуя особые усилия различных международных, неправительственных и других организаций

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1342, No. 22495.

² *Ibid.*, vol. 2260, No. 22495.

³ *Ibid.*, vol. 2048, No. 22495.

⁴ *Ibid.*, vol. 2024, No. 22495.

⁵ *Ibid.*, vol. 2399, No. 22495.

по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных пережитков войны,

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹, и прилагаемых к ней протоколов с внесенными в них поправками в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этим документам, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

2. *призывает* все государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции и поправки о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера;

3. *подчеркивает* важность придания универсального характера Протоколу по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)⁵;

4. *приветствует* дополнительные документы о ратификации и принятии Конвенции или присоединении к ней, а также выражение согласия на обязательность протоколов к ней;

5. *приветствует также* принятие на третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции Плана действий по поощрению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов⁶ и выражает признательность за неустанные усилия по достижению цели обеспечения универсальности, предпринятые Генеральным секретарем как депозитарием Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, Председателем совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, Председателем третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, и Председателем одиннадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, от имени Высоких Договаривающихся Сторон;

6. *ссылается* на принятое третьей Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции решение учредить Программу спонсорства в рамках Конвенции⁷ и, признавая ценность и важность этой программы, призывает государства вносить вклад в Программу спонсорства;

7. *приветствует* решение совещания 2009 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о том, что четвертая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции состоится в 2011 году и что назначенный Председатель совещания 2010 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции должен провести в межсессионный период консультации относительно подготовки к четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции⁸;

⁶ См. CCW/CONF.III/11 (Part II), приложение III.

⁷ Там же, приложение IV.

⁸ См. CCW/MSP/2009/5 и Corr.1, пункт 38.

8. *принимает к сведению* решение совещания 2009 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о создании Группы имплементационной поддержки в составе Женевского сектора Управления по вопросам разоружения Секретариата⁹;

9. *приветствует* приверженность государств-участников продолжению работы по решению гуманитарных проблем, порождаемых некоторыми конкретными видами боеприпасов во всех их аспектах, включая кассетные боеприпасы, в целях минимизации гуманитарных последствий применения этих боеприпасов;

10. *заявляет о поддержке* работы, выполненной в 2010 году Группой правительственных экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции с целью продолжить переговоры, начатые ею для того, чтобы безотлагательно рассмотреть гуманитарные последствия применения кассетных боеприпасов, обеспечивая при этом сбалансированный учет военных и гуманитарных соображений, в соответствии с мандатом, предоставленным ей на совещании Высоких Договаривающихся Сторон в ноябре 2009 года¹⁰;

11. *приветствует* приверженность государств — участников Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V) эффективному и действенному осуществлению Протокола и осуществлению решений первой и второй конференций Высоких Договаривающихся Сторон — участников Протокола, обеспечивающих всеобъемлющие рамки для обмена информацией и сотрудничества¹¹, и приветствует также проведение 21–23 апреля 2010 года в Женеве третьего совещания экспертов Высоких Договаривающихся Сторон — участников Протокола в качестве механизма осуществления консультаций и сотрудничества между государствами-участниками;

12. *отмечает* принятое на десятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, решение учредить неофициальную группу экспертов открытого состава¹² и приветствует проведение 19 и 20 апреля 2010 года в Женеве второй сессии Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, для обмена информацией о национальной практике и национальным опытом и для оценки хода осуществления Протокола;

13. *отмечает также*, что в соответствии со статьей 8 Конвенции конференции могут созываться для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из протоколов к ней, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, или для обзора сферы применения и действия Конвенции и протоколов к ней и рассмотрения любых предложенных поправок или дополнительных протоколов;

14. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с проведением четвертой Конференции Вы-

⁹ Там же, пункты 34 и 35.

¹⁰ Там же, пункт 40.

¹¹ См. CCW/P.V/CONF/2007/1 и Согг. 2 и CCW/P.V/CONF/2008/12.

¹² См. CCW/AP.II/CONF.10/2, пункт 23.

соких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, которая должна состояться 22 и 23 ноября 2010 года, двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая должна состояться 24 ноября 2010 года, и совещания 2010 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, которое должно состояться 25 и 26 ноября 2010 года, а также любым возможным продолжением работы после совещаний;

15. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею с помощью электронных средств о ходе ратификации и принятия Конвенции, ее исправленной статьи 1² и протоколов к Конвенции и присоединения к ним;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».
